

ALIANZA PARA EL CAMBIO

CHRISTIAN AID HAITÍ Y REPÚBLICA DOMINICANA

Estrategia 2013–18

POVERTY





Tenemos un enfoque integral para erradicar la pobreza, trabajando en ayuda humanitaria, desarrollo a largo plazo, temas de incidencia y campañas específicas para exponer el escándalo de la pobreza

QUIÉNES SOMOS Y QUÉ HACEMOS

Christian Aid es una organización internacional que insiste en que el mundo puede y debe ser cambiado rápidamente, a uno en el que todas las personas puedan vivir una vida plena, libres de la pobreza.

Trabajamos a nivel mundial para lograr un cambio fundamental para eliminar las causas de la pobreza y obtener igualdad, dignidad y libertad para todas las personas, independientemente de sus confesiones o nacionalidad.

Somos parte de un movimiento más amplio de justicia social. Tenemos un enfoque integral para erradicar la pobreza, trabajando a nivel mundial en ayuda humanitaria, desarrollo a largo plazo, temas de incidencia y campañas específicas para exponer el escándalo de la pobreza, cuestionando y cambiando sistemas e instituciones que favorecen a los ricos y poderosos por encima de los pobres y marginados.

Desde Afganistán hasta Zimbabwe, Christian Aid trabaja en algunas de las comunidades más pobres en el mundo, apoyando a proyectos en base a las necesidades y no a la religión, etnicidad o nacionalidad.

Trabajamos con y a través de contrapartes como organizaciones de la sociedad civil (OSC), instituciones de investigación, iglesias, grupos confesionales y movimientos sociales, con gobiernos, el sector privado y organizaciones no gubernamentales (ONGs).

En 2011/12, Christian Aid otorgó donaciones a 578 organizaciones contrapartes en África, Asia y el Medio Oriente y Latinoamérica y el Caribe. Nuestro ingreso total fue de £95.5m (G6.1bn/RD\$5.9bn), incluyendo £36.7m (G2.3bn/RD\$2.25bn) procedentes de fondos de gobiernos y otras instituciones.

NUESTRA NUEVA ESTRATEGIA GLOBAL

En Christian Aid creemos que la acción humana es responsable de las causas subyacentes de la pobreza y que cuando las personas trabajan juntas el mundo puede ser cambiado. Esta idea enmarca nuestra nueva estrategia corporativa *Alianza para el Cambio*.

Creemos que la raíz de la pobreza es la falta de poder – el poder de expresar nuestra opinión y de ser escuchados o de conocer nuestros derechos y exigirlos. Sabemos que la pobreza solamente puede ser erradicada si se ayuda a la población a asegurarse el poder y ayudarse a si misma. Christian Aid ha identificado cinco áreas para enfocar nuestro trabajo:

- 1. Poder para cambiar las instituciones**
Queremos ver a todas las personas con el poder de influir en las instituciones para que las decisiones que afectan sus vidas se tomen de manera responsable y equitativa.
- 2. El derecho a servicios esenciales**
Queremos que todas las personas puedan ejercer su derecho al acceso a los servicios esenciales para una vida sana y segura
- 3. Un reparto equitativo en un mundo con recursos limitados**
Queremos que todas las personas se beneficien de una distribución justa y sostenible de los recursos globales.
- 4. Igualdad para todos**
Queremos ver un mundo más incluyente donde la identidad – género, etnicidad, casta, religión, clase, orientación sexual – ya no sea un obstáculo para un trato igualitario.
- 5. Enfrentar la violencia, construir la paz**
Queremos ver a personas vulnerables protegidas de la violencia y viviendo en paz.

La nueva estrategia de programa para Haití y República Dominicana de Christian Aid fue desarrollada después del lanzamiento de la *Alianza para el Cambio* en 2012.

DOS NACIONES CON DIFERENTES NECESIDADES

Haití y la República Dominicana (RD) tienen una relación compleja que se caracteriza por la colaboración y el compartir pero también por la deportación, la discriminación y la violencia en las fronteras. Hasta hoy perduran las divisiones culturales profundas y los desequilibrios de poder reales o percibidos basados en la riqueza, color, etnicidad y género.

En Haití, el 77% de la población vive por debajo del umbral de la pobreza. En la República Dominicana la cifra era del 40.4% en el 2011, de acuerdo al Banco Mundial, de los cuales algunos de los más pobres son de descendencia haitiana. Las causas estructurales de la pobreza son diferentes en cada país.

La historia de la inestabilidad política en Haití ha dejado espacio para una fuerte influencia de poderes extranjeros e internacionales. El poder oculto sigue estando en manos de importantes actores internacionales y de la élite haitiana. Tantos diferentes tendencias políticas en el parlamento prolongan el conflicto y dificultan mucho el gobernar. Intereses privados y extranjeros a menudo entran en conflicto y por tanto provocan más inestabilidad política. Y estos intereses políticos muchas veces no coinciden con lo que la mayoría de la población haitiana quiere para su país.

La RD se clasifica como un país de ingreso medio pero el poder está en manos de una minoría adinerada que influye en las decisiones del gobierno y la opinión pública controlando los medios de comunicación. Los haitianos pobres han emigrado a la RD durante siglos con la esperanza de que este país relativamente más rico les ofrezca mejores oportunidades económicas. Sin embargo, inmigrantes haitianos y sus descendientes sufren de maltrato y de racismo y discriminación generalizada. Discriminación por motivos de color, género y nacionalidad perpetúa las desigualdades en el acceso a tierras, educación y trabajo.

Ninguno de los países tiene un sistema fiscal equitativo o efectivo, a la vez que existe una corrupción generalizada dentro de los gobiernos. Debido al gasto social injusto deja a una gran parte de la población más pobre y marginada sin acceso a los servicios básicos.

Ambos, la República Dominicana y Haití son vulnerables a los desastres naturales como huracanes y terremotos. El cambio climático está incrementando la intensidad y la frecuencia de fenómenos climáticos severos en la región, por lo tanto crece la necesidad de ayudar a las comunidades a aumentar su resiliencia frente a desastres como inundaciones y sequías. Ambos gobiernos han participado en negociaciones internacionales sobre el cambio climático pero en la práctica la respuesta parece ser menos dinámica.

En Haití, el deterioro del medio ambiente aumenta la vulnerabilidad de las personas marginadas que dependen de los recursos naturales y la agricultura, lo cual a su vez los hace más vulnerables a las crisis económicas y a la inestabilidad política. Los niveles de vida en Haití han deteriorado desde el terremoto en 2010 – 380,000 personas todavía siguen viviendo en carpas en el 2012. Por lo tanto, una de las prioridades fundamentales después del terremoto sigue siendo la vivienda. Otras prioridades de aumentar el gasto social para responder a los desafíos



Christian Aid/Ruth Baker



Christian Aid/Susan Barry

Discriminación por motivos de color, género y nacionalidad ha perpetuado las desigualdades

de la seguridad alimentaria, de construir redes básicas de seguridad social, y de aumentar sustancialmente la inversión en salud, educación, agricultura y seguridad. En Haití los niveles de violencia de género han aumentado a causa de la violencia sexual hacia mujeres y niñas en los campamentos.

CHRISTIAN AID EN HAITÍ Y REPÚBLICA DOMINICANA

Christian Aid ha apoyado a contrapartes en la isla de La Hispaniola desde los años 80. Siempre hemos trabajado con los haitianos, dominicanos e inmigrantes haitianos pobres y sus descendientes quienes fueron – y siendo siendo – regularmente excluido del apoyo del Estado en ambos países. En un momento en que muchas ONGs internacionales enfocaban solo en uno de esos grupos, Christian Aid trabajó con los más pobres y marginados sin importar raza, nacionalidad o género.

En 1997, Christian Aid abrió una oficina en Puerto Príncipe y 10 años después en Santo Domingo. En ambos países empezamos a apoyar iniciativas en agricultura, derechos humanos y salud, incluyendo VIH. Sin embargo, con el tiempo nuestro trabajo se fue desarrollando para incluir temas como el cambio climático, derechos humanos en las cárceles, el monitoreo de impuestos y presupuestos y la corrupción.

Christian Aid es una de las pocas ONGs internacionales en la isla que ha apoyado iniciativas binacionales sistemáticamente como el seguimiento de los derechos humanos, VIH y el trabajo de concientización sobre el cambio climático. Tenemos muchas experiencias que podemos aportar a la nueva estrategia. Por ejemplo, en el 2001 apoyamos a la Red Fronteriza Jano Sikse que reúne ONGs, la sociedad civil y redes eclesíásticas de ambos países con el fin de reducir las violaciones a los derechos humanos en la frontera. Actualmente es la donación de la Unión Europea más grande que recibe Christian Aid en la región de Latinoamérica y el Caribe.

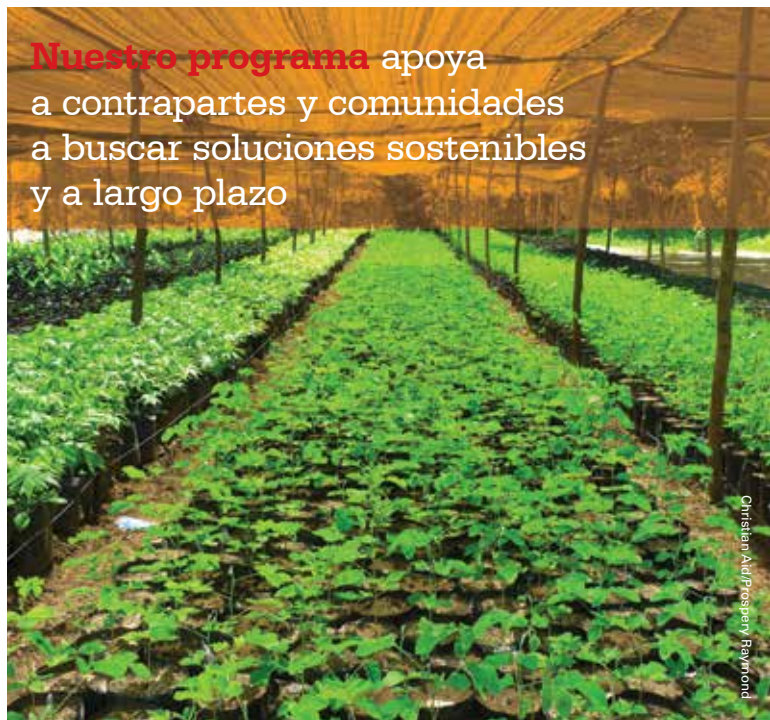
Christian Aid se diferencia de muchas otras ONGs internacionales con su enfoque de alianzas. Nuestro programa ayuda a contrapartes y comunidades a buscar soluciones sostenibles a largo plazo y a identificar las herramientas que necesitan para lograrlo. El trabajo a nivel comunitario le permite a nuestras contrapartes identificar exactamente quiénes son los más vulnerables. Este conocimiento significa que nuestro trabajo con las comunidades está mejor informado y es más efectivo en general y también después de un desastre. Muchas de nuestras contrapartes comparten la creencia de Christian Aid, pero nuestro programa incluye a organizaciones de todas las confesiones y de ninguna.

Christian Aid tiene una fuerte trayectoria de manifestarse públicamente para lograr cambios. El trabajo de incidencia muchas veces es considerado un elemento inaccesible e intangible dentro del trabajo de desarrollo, en la República Dominicana hemos logrado invertir esta tendencia y atraer el interés de partidarios y donantes en temas importantes de incidencia. Por ejemplo, la contraparte Centro Bonó dirigió una exitosa campaña pública en la RD incentivando a millones de dominicanos y dominicanas a presionar al gobierno para que duplique el gasto en educación – de 2% del PIB a 4%.

El gobierno anunció este aumento en diciembre del 2012. Una de las fortalezas de Christian Aid es que apoyamos a las contrapartes para que mantengan su propio espacio político al manifestarse públicamente en el país. También fomentamos el intercambio de aprendizajes en cuanto a estrategias de incidencia entre las organizaciones en Haití y en la República Dominicana y podemos demostrar que las contrapartes colaboran y entienden las realidades binacionales.

El programa de Christian Aid Haití/RD cree que para lograr cambios profundos y duraderos y reducir la pobreza, se debe abordar la inequidad y la vulnerabilidad. La República Dominicana y Haití tienen vínculos estrechos a nivel económico, social, político y ambiental y por lo tanto un enfoque binacional para trabajar en ambos países es imprescindible. Nuestra visión es que mientras algunos trabajos se seguirán desarrollando en un país, las contrapartes colaborarán en otras intervenciones en ambos países y también compartirán experiencias, metodologías y aprendizajes. Esto garantizará el máximo impacto en su trabajo para facilitarle a millones de mujeres y hombres marginalizados en la isla salir del círculo de la pobreza, a ser resilientes frente a fuertes impactos externos y a vivir vidas dignas.

Nuestro programa apoya a contrapartes y comunidades a buscar soluciones sostenibles y a largo plazo



Christian Aid/Prossper Raymond



UNA ISLA, DOS HISTORIAS

El reto de la exclusión y la inequidad



Christian Aid/Susan Barry

En República Dominicana, migrantes haitianos/as y sus descendientes son víctimas de maltrato frecuente. MUDHA, una contraparte de Christian Aid, tiene una larga trayectoria de lucha contra la exclusión de dominicanos/as de descendencia haitiana en la sociedad. Esta es una lucha larga pero está logrando algunos cambios dentro de las comunidades. Dirigida por personas domínico-haitinas y trabajando para ellas, defendiendo sus derechos legales – por ejemplo el derecho a un nombre y una nacionalidad – haciendo campañas por la justicia y trabajando para garantizar los servicios básicos para las personas que de otra manera no tendrían acceso a la educación y a la atención médica.

MUDHA trabaja en cinco grandes bateyes, que fueron originalmente lugares para que los trabajadores cañeros vivieran temporalmente, en las cercanías de Santo Domingo. Aquí, le brinda apoyo a las madres para que registren los nacimientos, facilita información sobre migración y derechos laborales y acompaña a personas para que obtengan sus documentos de identidad legales que necesitan para ir a la escuela, conseguir un trabajo o para casarse.

Sirana Dolis (en la foto) trabaja para MUDHA. Ella dice ‘Fuimos capacitados con el fin de visibilizar la situación de las personas inmigrantes haitianas y sus descendientes. Sin organizaciones como Christian Aid, MUDHA no existiría. Christian Aid trabaja en los lugares más recónditos de las comunidades para ayudar a las personas más vulnerables.’

‘Otras agencias están más interesadas en la parte económica [financiamiento] de nuestro trabajo pero a Christian Aid le interesa como integramos nuestro trabajo en las comunidades – como mejoramos la vida de los habitantes en las comunidades en las que trabajamos.’

Trabajando donde ninguna otra organización trabaja



Christian Aid/M González-Noceda

GRAMIR, contraparte de Christian Aid, trabaja con grupos de agricultores en las provincias de Nippes y Grande Anse, a lo largo de la península del sur de Haití.

GRAMIR ayuda a los agricultores a mejorar sus capacidades técnicas y comerciales para vender más productos. El proyecto apoya a la producción de semillas, el procesamiento de cultivos y la comercialización de productos alimenticios como la fruta fresca. Haití es vulnerable a las subidas globales de precio de los alimentos porque depende en gran medida de los alimentos importados. Es por eso que el apoyo a los productores haitianos es clave dentro del trabajo de Christian Aid aquí.

Después del terremoto del 2010, muchos de los organismos de cooperación centraron su trabajo en Puerto Príncipe y los alrededores. Sin embargo, decenas de miles de personas se mudaron de la capital a las regiones rurales necesitando ayuda urgente. GRAMIR trabajó con personas desplazadas internamente que huyeron a las zonas rurales en el sur.

Paul Andre (en la foto) el coordinador de ROPANIP, una red de organizaciones comunitarias de base de agricultores campesinos. Después del terremoto, GRAMIR consiguió fondos para la red para la distribución de fertilizantes y semillas a las familias justo a tiempo para la temporada de siembra.

‘Honestamente, ni el gobierno ni ninguna otra ONG trabajan en esta zona. GRAMIR es la única entidad que nos ha ayudado’ dice.



Christian Aid quiere ver a las familias con viviendas permanentes y a constructores con la capacidad de construir un Haití mejor

CHRISTIAN AID EN HAITÍ Y REPÚBLICA DOMINICANA

Objetivo 1 – Empoderar a ciudadanos y ciudadanas para lograr que el Estado rinda cuentas y cambie sistemas y estructuras para crear una sociedad más equitativa y transparente con menos violaciones a los derechos humanos, instituciones fortalecidas y reduciendo la inequidad que sufren las personas vulnerables.

Cambios que queremos ver:	Apoyaremos este cambio a través de:
<p>Contrapartes y la sociedad civil logran que el gobierno rinda cuentas presentando propuestas alternativas e inclusivas sobre el cambio climático, impuestos, monitoreo de presupuesto, corrupción y derechos humanos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> fortaleciendo las redes de la sociedad civil para trabajar en conjunto compartiendo información, capacitación y acompañamiento apoyando a las contrapartes para que fortalezcan su trabajo de incidencia a través de intercambios, visitas y talleres para que aprendan unos de otros nuevas estrategias y maneras de trabajar el apoyo a contrapartes para investigar, desarrollar y presentar propuestas de políticas alternativas.
<p>Las actitudes de las personas y el gobierno cambian hacia un discurso más inclusivo en favor de los pobres, no discriminatorio, en temas como la corrupción, impuestos y derechos humanos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> contrapartes capacitando y acompañando a grupos de base, incluyendo grupos de mujeres, para mejorar su conocimiento del sistema legal y estructuras políticas y para que puedan realizar su propio trabajo de incidencia a todos los niveles contrapartes creando conciencia entre los grupos beneficiarios, incluyendo grupos de migrantes haitianos y de mujeres, para garantizar su conocimiento sobre sus derechos a servicios sociales básicos, permitiéndoles participar en debates y preparar propuestas adecuadas para presentarlas a las autoridades apoyando en la coordinación de redes de OSCs y ONGs nacionales, transfronterizas e internacionales apoyando campañas transfronterizas conjuntas sobre temas binacionales dirigidas a gobiernos y entidades internacionales.
<p>Gobierno aprueba e implementa políticas y leyes para promover sistemas económicos más equitativos para los gastos fiscales y sociales, y este proceso es menos corrupto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> apoyando contrapartes para organizar intercambios de comunidades fronterizas y grupos de incidencia y para promover mensajes de incidencia conjuntos sobre temas binacionales contrapartes presentando casos legales emblemáticos a nivel nacional e internacional la concientización y campañas para ejercer presión internacional sobre los gobiernos haitiano y dominicano para que cambien políticas y prácticas la concientización y campañas para ejercer presión internacional sobre los gobiernos haitiano y dominicano para reducir los casos de violaciones a los derechos humanos y la corrupción y garantizar un gasto social más equitativo.
<p>Políticas y leyes llevan a una reducción de violaciones de derechos humanos y discriminación (sobre todo de mujeres) y se respetan los derechos de las poblaciones marginadas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> contrapartes monitoreando la aplicación de leyes contrapartes concientizando a beneficiarios sobre leyes y políticas que les afectan y sus derechos y responsabilidades con respecto a esas leyes y políticas contrapartes trabajando con comunidades para identificar políticas inclusivas, en favor de los pobres talleres de concientización con grupos de hombres y mujeres sobre la equidad de género Haitianos y dominicanos trabajan juntos en la frontera, monitorean los derechos humanos y preparan mensajes de incidencia en conjunto manifestándonos internacionalmente con otras ONGs internacionales sobre casos importantes de incidencia.

Objetivo 2 – Apoyar a comunidades para incrementar su resiliencia a desastres (naturales, económicos, sociales) y tener un rol más participativo en mejorar sus medios de vida.

Cambios que queremos ver:	Apoyaremos este cambio a través de:
Contrapartes y comunidades preparadas para enfrentar grandes desastres y responder con más rapidez y de manera más eficiente.	<ul style="list-style-type: none"> capacitación de contrapartes y comunidades en reducción del riesgo de desastres apoyo a contrapartes para establecer vínculos con la Dirección de Protección Ciudadana en Haití e integrarse al sistema nacional capacitación en respuesta a emergencias a nivel comunitario el desarrollo de un plan conjunto de emergencia con actores principales internacionales, por ejemplo otros miembros de ACT Alliance apoyando a las contrapartes para la implementación de evaluaciones participativas de vulnerabilidades y capacidades (EPVCs) en comunidades que les permitan mejorar sus medios de vida y aumentar su resiliencia frente a los desastres el apoyo a comunidades para implementar planes de acción EPVC.
Vulnerabilidad a riesgos y desastres ambientales (incluyendo cambio climático) reducida e incrementados los niveles de protección ambiental en comunidades marginadas.	<ul style="list-style-type: none"> implementación de métodos agrícolas mejorados por las contrapartes para reducir la vulnerabilidad en comunidades ubicadas en ambos lados de la frontera afectadas por las mismas condiciones ambientales (cultivo en terrazas, reforestación, cultivos adaptados a los cambios climáticos) contrapartes concientizando a comunidades fronterizas sobre buenas y malas prácticas ambientales contrapartes apoyando a reuniones e intercambios de experiencias entre grupos de agricultores y otros grupos en ambos lados de la frontera el apoyo a cooperantes para incrementar la capacidad de las organizaciones trabajando en adaptación al cambio climático campañas sobre el cambio climático a nivel internacional.
Voces de comunidades marginadas fortalecidas para reducir la vulnerabilidad a las violaciones de los derechos humanos.	<ul style="list-style-type: none"> apoyando a contrapartes en la capacitación y concientización sobre derechos humanos en comunidades vulnerables contrapartes apoyando a personas marginadas en el seguimiento y documentación de casos de violaciones a los derechos humanos apoyando a contrapartes y comunidades para que se manifiesten públicamente.
Familias en Haití tienen acceso a viviendas permanentes y constructores tienen la capacidad de reconstruir un Haití mejor.	<ul style="list-style-type: none"> buscando fondos o alianzas para construir más viviendas resistentes a terremotos y huracanes contrapartes construyendo más viviendas con el apoyo técnico de Christian Aid apoyando en el trabajo de incidencia para conseguir tierra para la construcción y para la creación de un Ministerio de Vivienda apoyando el trabajo de incidencia para abrir una escuela para constructores.
Se establecen hasta cuatro empresas de agricultura sostenible en Haití.	<ul style="list-style-type: none"> apoyando técnicamente para desarrollar estos negocios utilizando los enfoques PPMD (desarrollo de mercado que favorece a los pobres) y PMSD (desarrollo de sistemas de mercado participativo).
Los agricultores están organizados y tienen acceso a mercados y economías justas que les permiten obtener mayores ingresos, valores y bienes para que puedan prosperar y vivir con dignidad y libres de explotación.	<ul style="list-style-type: none"> apoyando a contrapartes para desarrollar proyectos de subsistencia y desarrollo empresarial con apoyo técnico en los enfoques PPMD y PMSD intercambios de aprendizaje entre agricultores en la República Dominicana y Haití.

Esta estrategia abre un nuevo capítulo para Christian Aid en Haití y la República Dominicana reuniendo nuestro trabajo en ambos países bajo un solo programa binacional.

Nuestro nuevo programa vinculará proyectos en curso y nuevas áreas de trabajo en ambos países. Habrá tres áreas de colaboración para abordar los temas estrechamente vinculados en ambos lados: el trabajo sobre el terreno en áreas comunes como la adaptación al cambio climático con agricultores y el seguimiento a los derechos humanos

en ambos lados de la frontera; aprendizaje transfronterizo e intercambio de herramientas, conocimientos y experiencias; y el trabajo de incidencia binacional.

El programa Haití/RD contribuirá a varios objetivos estratégicos globales de Christian Aid (ver página 2): el poder para cambiar instituciones, un reparto equitativo en un mundo con recursos limitados e igualdad para todos.

NUESTRAS CONTRAPARTES EN HAITÍ Y LA RD

Association pour la Promotions de la Sante
Intégrale de la Famille (APROSIFA)

Centre de Recherche de Formation et d'Action
Sociale (CERFAS)

Centro Bonó

Groupe d'Appui aux Refugies et Rapatries
(GARR)

Groupe de Recherche et d'Appui en Milieu Rurale
(GRAMIR)

Haiti Survie

Kounbite pou Ranfose Aksyon Lakay (KORAL)

La Fondation Héritage pour Haiti (LFHH)

Mission Sociale des Eglises Haïtiennes (MISSEH)

Movimiento de Mujeres Domínico-Haitiana
(MUDHA)

Promoteur Objectif Zero-Sida (POZ)

Réseau National de Défense et de Droit Humain
(RNDDH)

Service Chrétien d'Haiti (SCH)

Solidaridad Fronteriza

Solidarite Fwontalye

SSID: Servicio Social de Iglesias Dominicanas

VETERIMED

CONTÁCTENOS

**Para más información sobre Christian Aid
Haití y RD por favor contáctenos.**

(Oficina Haití)

Christian Aid
100 Rue Raphael
(Zone Ste Therese)
Petion-Ville
Haiti HT 6140

T: +509 2813-1999/2949-1999

(Oficina RD)

Christian Aid
Avenida Bolívar #215
Residencial Jardines de Bolívar, Casa A8,
La Julia, Santo Domingo
Dominican Republic

T: +1 809 381 1276

E: haitidr-info@christian-aid.org

W: christianaid.org.uk/haitidr



Foto de portada:

Christian Aid/Prosperity Raymond

Christian Aid es miembro de

actalianza

Christian Aid es miembro de ACT – una alianza de más de 130 iglesias y organizaciones afines que trabajan conjuntamente en ayuda humanitaria, incidencia y desarrollo – permitiéndonos responder con rapidez y facilidad a emergencias en todo el mundo.



UK registered charity no. 1105851 Company no. 5171525 Haiti: Date de reconnaissance 23 février 2006. Date de publication de l'acte de reconnaissance au journal officiel le moniteur: 12 octobre 2006 (# 96). Numéro d'immatriculation fiscale (NIF): 000 – 596 – 375 – 3 (Obtenu en janvier 2007). Numéro du certificat d'accomplissement fiscal (QUITUS FISCAL): B. Numéro de l'agrément (QUITUS FISCAL): 117-46-0304 NF

DR: RNC (Registro Nacional de Contribuyentes) 4-30-09863-9

El nombre y el logo de Christian Aid son marcas registradas de Christian Aid; Poverty Over es una marca registrada de Christian Aid. © Christian Aid Abril del 2013 13-477-J1283